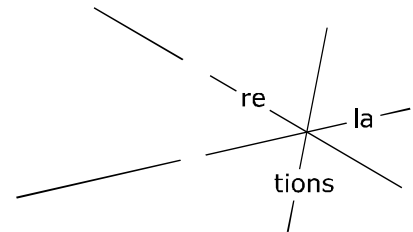




Das Schauspielhaus.



Ankündigungstext

BILDER DES OSTENS – RELATIONS DOCKING TOUR 01

**Deutsches Schauspielhaus in Hamburg
19. - 22. Oktober 2006**

Ein Wochenende von relations präsentiert andere Blicke und überraschende Sehweisen.

Ein Container des Wissens bringt Bilder des Ostens; Kunst, Text und Musik aus dem östlichen Europa treffen auf deutsche Realitäten. relations dockt an und bringt Künstler, Musiker, Theoretiker und Literaten aus Chişinău, Sofia, Pristina, Sarajevo, Warschau, Zagreb und Ljubljana nach Hamburg.

Der Malersaal wird zur relations-Lounge. Tauchen Sie ein in Moldau. Der Künstler Pavel Brăila und die moldauischen HipHop-Folk-Superstars Zdob-şi-Zdub aus Chişinău werden Hardcore Moldovenesc den Saal zum Beben und Nachdenken bringen. Untersuchen Sie mit uns den „Fetisch Europa“, Major Stefanow aus Sofia wird einleiten und Mathias Greffrath im Gespräch mit Experten vertiefen. Kommen Sie zur Filmmatinee ins Abaton-Kino mit neuen Filmen aus dem östlichen Europa und direkt vom Sarajevo Film Festival. Und begleiten Sie die Titanic-Redaktion nach „Osteuropa“ – danach wissen auch Sie, was damit gemeint ist.

relations ist ein Kulturprojekt, das 2003 auf Initiative der Kulturstiftung des Bundes zustande kam. In den letzten vier Jahren hat relations 13 Kunst- und Kulturprojekte im östlichen Europa und in Deutschland angestoßen und gefördert. Dabei wurde Kulturaustausch anders definiert als allgemein üblich. Künstler wurden nicht einfach nach Deutschland eingeladen, um hier ihre fertigen Arbeiten zu präsentieren. Stattdessen entwickelte relations vor Ort und gemeinsam mit den dort arbeitenden Künstlern und Kulturschaffenden Projekte, die in einem zweiten späteren Schritt mit deutschen Partnern verknüpft wurden.

„Bilder des Ostens – relations docking tour“ bildet den Abschluss der vierjährigen intensiven Zusammenarbeit zwischen Künstlern, Theoretikern, Publizisten und Kuratoren aus dem östlichen Europa mit ihren deutschen Kollegen.

Bilder des Ostens – relations docking tour 01 ist eine gemeinsame Veranstaltung von relations – einem Initiativprojekt der Kulturstiftung des Bundes, dem Deutschen Schauspielhaus in Hamburg, dem Abaton Kino und dem Sarajevo Film Festival.

relations

Blücherstraße 37A > D 10961 Berlin > Germany
t.: +49 - (0)30 - 61 65 70-13 > f.: +49 - (0)30 - 61 65 70-20
e.: wellach@projekt-relations.de
www.projekt-relations.de

relations ist ein Initiativprojekt der Kulturstiftung des Bundes